|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Evacuee Registration Card  | 避難所名 |  | 受付番号 |
|  |
| 記入日Date recorded | YY  / MM / DD | 記入者Name |  |
| 住所Address | 〒　　　　－　　　　　　 | 自治会・町内会名　Residents’ association/town council |  |
| 自宅の被害状況Post-disaster home condition | □ 全壊 Completely destroyed　　□ 半壊 Half-destroyed　　　□ 一部損壊 Partially destroyed□ 全焼 Completely burned　　　□ 半焼 Half-burned　 　□ 床上浸水 Flooding above floor level□ 流出 Washed away □ その他 Other |
| 電話Tel. | （　　　　　）　　　　－ |
| 携帯Cell phone | （　　　　　）　　　　－ |
| FAX | （　　　　　）　　　　－ |
| E-mail | 　　　　　＠ | 滞在を希望する場所Desiredlocation of stay | □ 避難所 Evacuation site 　□ テント（避難所敷地内に設営） Tent (on evacuation site grounds)□ 車両（避難所敷地内に駐車） Vehicle (on evacuation site grounds)　□ 避難所以外の場所 Location outside evacuation site (自宅 home / 他other ) |
| その他連絡先Other contacts(Relatives, etc.) | 〒　　　　－（　　　　　）　　　　－ |
| 避難所を利用する人（避難所以外の場所に滞在する人も記入）Family members using evacuation site facilities (including those staying outside the site). | 日本語能力Do you speak Japanese? | 特に配慮が必要なことSpecial circumstances (Injury, illness, disabilities, allergies, pregnancy, languages you can speak, etc.) | **安否確認 必須**Would you like confirmation of your safety made publically available? |
| 氏名Name | 生年月日/年齢Date of birth and ageyy/mm/dd( yrs) | 性別Sex | 国籍Nationality | 在留資格Status of residence |
| 世帯主Head of household | y/mm/( ) | 男M女F |  |  | yes / no / a little |  | yes / no |
|  | /mm/( ) | 男M女F |  |  | yes / no / a little |  | yes / no |
|  | y/mm/( ) | 男M女F |  |  | yes / no / a little |  | yes / no |
|  | yy/mm/( ) | 男M女F |  |  | yes / no / a little |  | yes / no |
| 避難所運営に協力できることWays you can contribute to evacuation shelter operations (Qualifications, licenses, skills, etc.) |
|  |
| ペットの状況Do you have any pets? | □ yes□ no | 種類（頭数）Type and no. of animals | □ 同行希望（ペット台帳に記入） We want to keep our pet(s) with us (please complete pet registration) □ 置き去り We left our pet(s) at home□ 行方不明 We do not know the whereabouts of our pet(s) |
| 自家用車（避難所に駐車する場合）Family car (if parked within the evacuation site) | 車種Type | 色 Color | ナンバー License plate no. |

Complete one sheet per household (family) and submit it to the general reception desk.

英語

Since the information recorded will be used for support purposes, such as the distribution of food/supplies and healthcare management, it will be shared as needed for evacuation site operations. It will also be submitted to the municipal disaster control headquarters and used for the disaster victim ledger the municipality maintains.